

DD/MM/YYYY

2026/27

School Name

Südtiroler

Archäologiemuseum Bozen
im Fach GESchichte

☆☆☆☆☆

www.paulinagreen.com

A ÜBERBLICK / PANORAMICA

Ziel: Bozen (Südtirol, Italien) Datum: Abfahrt: Rückkehr:

>Italian: Destinazione: Bolzano (Alto Adige, Italia) Data: Partenza: Ritorno:

Gruppe: Personen (Schüler + Begleitpersonen) Alter: 12–14 Jahre Verkehr: Autobus / Zug

>Italian: Gruppo: persone (studenti + accompagnatori) Età: 12–14 anni Trasporto: Autobus / Treno

Ziel (Warum das Museum für unser Thema wichtig ist): Wir entdecken die Geschichte Südtirols vom Mesolithikum bis zur Antike, lernen Ausgrabungsmethoden kennen und verstehen, wie Archäologen die Vergangenheit rekonstruieren. Besonders spannend: Das Ötzi-Experiment und original Funde von frühen Siedlungen.

>Italian: Scopo (Perché il museo è importante per il nostro tema): Scopriamo la storia dell'Alto Adige dal Mesolitico all'Antichità, conosciamo i metodi di scavo e capiamo come gli archeologi ricostruiscono il passato. Particolarmente affascinante: l'esperimento di Ötzi e i reperti originali dei primi insediamenti.

Lehrplananbindung (Fach/Kompetenz): Geschichte, Klasse 7–8 | Kompetenzen: Quellenkritik, räumliche und zeitliche Orientierung, Kulturverständnis, Arbeit mit Primärquellen

>Italian: Collegamento curriculare (Materia/Competenza): Storia, Classe 7–8 | Competenze: Critica delle fonti, orientamento spaziale e temporale, comprensione culturale, lavoro con fonti primarie

ZEITPLAN UND HIGHLIGHTS / PROGRAMMA E PUNTI SALIENTI

Treffpunkt und Abfahrt: Uhr Ankunft Museum: Uhr Führung/Hauptaktivität: Uhr
Mittagspause: Uhr Arbeitszeit (Aufträge): Uhr Rückfahrt: Uhr Ankunft daheim: Uhr

>Italian: Punto di ritrovo e partenza: ora Arrivo museo: ora Visita guidata/Attività principale: ora Pausa pranzo: ora Tempo di lavoro (compiti): ora Ritorno: ora Arrivo a casa: ora

HIGHLIGHTS / TEASER (3–5 Punkte, auch für eine Präsentationsfolie)

- Zu entdecken: Der Mensch von Ötzi – vor über 5300 Jahren eingefroren in den Alpen. Sein Körper, seine Kleider, seine Werkzeuge erzählen uns, wie Menschen damals wirklich lebten. Das ist kein Märchen – das ist echte Geschichte!

>Italian: Da scoprire: L'uomo di Ötzi – congelato nelle Alpi oltre 5300 anni fa. Il suo corpo, i suoi vestiti, i suoi attrezzi ci raccontano come vivevano realmente gli uomini allora. Non è una fiaba – è storia vera!

- Für uns interessant: Wir können echte Steinwerkzeuge, Keramik und Schmuck aus der Jungsteinzeit anfassen (oder sehr nah ansehen). Das macht Geschichte lebendig – nicht nur im Schulbuch!

>Italian: Interessante per noi: Possiamo toccare (o vedere molto da vicino) veri attrezzi di pietra, ceramica e gioielli dell'Età della Pietra. Questo rende la storia vivida – non solo nel libro di testo!

- Geheimtipp: Das Museum zeigt, wie archäologische Ausgrabungen in Südtirol ablaufen – mit echten Bildern von Baustellen. Ihr werdet verstehen, wie Wissenschaftler Puzzlestücke sammeln, um die Vergangenheit zu lösen.

>Italian: Consiglio segreto: Il museo mostra come procedono gli scavi archeologici in Alto Adige – con vere foto di scavi. Capirete come gli scienziati raccolgono pezzi di puzzle per risolvere il passato.

- Überraschung: Südtirol war keine isolierte Bergregion – es war ein Verkehrsknotenpunkt zwischen Süd und Nord. Handelsrouten, Kontakte zu anderen Kulturen. Ein Fenster nach Europa!

>Italian: Sorpresa: L'Alto Adige non era una regione montana isolata – era un nodo cruciale di traffico tra sud e nord. Rotte commerciali, contatti con altre culture. Una finestra sull'Europa!

- Fun Fact: Ötzi trug Schuhe aus Pflanzenfasern. Archäologen konnten seine letzten Mahlzeiten analysieren. Er aß Getreide, Kräuter und Fleisch – nicht so verschieden von uns!

>Italian: Curiosità: Ötzi indossava scarpe fatte di fibre vegetali. Gli archeologi hanno analizzato i suoi ultimi pasti. Ha mangiato cereali, erbe e carne – non così diverso da noi!

B EINGESCHLOSSEN, GEBUCHT UND KOSTEN / INCLUSO, PRENOTATO E COSTI

Eingeschlossen (abhaken): Busfahrt / Zug Museumseintritte Führung durch Fachperson Arbeitsmaterialien/Arbeitsblätter Versicherung Mittagessen (extern organisiert)

>Italian: Incluso (spuntare): Trasporto in autobus / treno Ingressi al museo Visita guidata da esperto Materiali didattici/fogli di lavoro Assicurazione Pranzo (organizzato esternamente)

Nicht eingeschlossen: Private Snacks, Museumsshop, optionale Zusatzbücher

>Italian: Non incluso: Snack personali, negozio del museo, libri supplementari opzionali

Gebucht (Anbieter + Preis):

Transport: (Anbieter:) Museumseintritt: (Südtiroler Archäologiemuseum, Bozen) Führung: (Dauer: ca. 60–90 Min.) Arbeitsblätter/Materialien: Puffer/Notfallfonds:

>Italian: Prenotato (Fornitore + Prezzo):

Transporto: (Fornitore:) Ingresso museo: (Museo Archeologico dell'Alto Adige, Bolzano) Visita guidata: (Durata: ca. 60–90 min) Fogli di lavoro/Materiali: Fondo di riserva:

KOSTEN PRO PERSON / COSTI PER PERSONA

	Schüler	Begleitperson
Busfahrt/Zugfahrt		
Museumseintritt		
Mittagessen (falls extern)		
Arbeitsblätter/Materialien		
Puffer (10%)		
GESAMT pro Person		

>Italian:

	Studente	Accompagnatore

Trasporto autobus/treno		
Ingresso museo		
Pranzo (se esterno)		
Fogli di lavoro/Materiali		
Riserva (10%)		
TOTALE per persona		

Gruppengröße: Schüler + Begleitpersonen

>Italian: Dimensioni gruppo: studenti + accompagnatori

C ELTERNBRIEF / LETTERA AI GENITORI (ENTWURF / BOZZA)

Liebe Eltern und Erziehungsberechtigte,

am [DATUM] besucht die Klasse 7[] das Südtiroler Archäologiemuseum in Bozen im Rahmen des Geschichtsunterrichts. Diese Exkursion ist ein wichtiger Bestandteil unseres Unterrichtsthemas „Frühe menschliche Kulturen und Archäologie“.

>Italian: Cari genitori e tutori,

il __ [DATA] la classe 7[] visita il Museo Archeologico dell'Alto Adige a Bolzano nell'ambito della lezione di storia. Questa gita scolastica è una parte importante del nostro argomento didattico "Culture umane antiche e archeologia".

DETAILS DER EXKURSION / DETTAGLI DELLA GITA

Datum: __

Abfahrt: Uhr von [Schuladresse]

Ankunft daheim: ca. Uhr

Ziel: Südtiroler Archäologiemuseum, Bozen (Museumstraße 43, 39100 Bolzano/Bozen)

Kosten pro Schüler: EUR

Transport: [Busunternehmen] / Zug

>Italian: Data:

Partenza: ora da [indirizzo scuola]

Arrivo a casa: ca. ora

Meta: Museo Archeologico dell'Alto Adige, Bolzano (Via Graz 43, 39100 Bolzano/Bozen)

Costo per studente: EUR

Trasporto: [Nome azienda di autobus] / Treno

WAS BRINGT DEIN KIND MIT? / COSA DEVE PORTARE TUO FIGLIO?

- Rucksack mit Wasser und kleinem Snack
- Notizblock und Stifte (für die Arbeitsaufträge im Museum)
- Wetterfeste Kleidung (das Museum ist kühl!)
- Kleinere Summe Bargeld (optional, für Museumsshop)
- Persönliche Medikamente (falls nötig)

>Italian: - Zaino con acqua e piccolo snack

- Bloc notes e penne (per i compiti in museo)
- Abbigliamento impermeabile (il museo è fresco!)
- Piccola somma di denaro contante (facoltativo, per il negozio del museo)
- Medicinali personali (se necessario)

LERNZIELE / OBIETTIVI DI APPRENDIMENTO

Dein Kind wird:

1. Original-Artefakte aus prähistorischen Zeiten sehen und verstehen, wie Archäologen sie interpretieren.
2. Die Lebenswelt von Menschen vor 5000+ Jahren kennenlernen (Ötzi, frühe Siedler).
3. Quellenkritik üben: Wie wissen wir, was wir über die Vergangenheit wissen?
4. Räumliche Perspektive gewinnen: Südtirol als Verkehrsknotenpunkt in der Antike.

>Italian: Tuo figlio / Tua figlia:

1. Vedrà reperti originali di tempi preistorici e comprenderà come gli archeologi li interpretano.
2. Conosce il mondo della vita di persone più di 5000 anni fa (Ötzi, primi insediamenti).
3. Esercita la critica delle fonti: Come sappiamo cosa sappiamo del passato?
4. Guadagna prospettiva spaziale: L'Alto Adige come snodo di traffico nell'antichità.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN / INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

- Das Museum ist behindertengerecht und hat ein Café.
- Schüler mit Mobilitätseinschränkungen können das Museum mit Unterstützung besuchen.
- Bei Fragen kontaktiert bitte (Lehrkraft) unter [E-Mail/Telefon].

>Italian: - Il museo è accessibile ai disabili e ha una caffetteria.

- Gli studenti con difficoltà di mobilità possono visitare il museo con supporto.
- Per domande, contattate il/la (insegnante) a [email/telefono].

ZAHLUNGSMODALITÄTEN / MODALITÀ DI PAGAMENTO

Der Kostenbeitrag von EUR pro Schüler ist bis [DATUM] fällig.

Bankverbindung:

IBAN:

BIC:

Verwendungszweck: „Exkursion Museum Bozen – Klasse 7[.]“

Zahlungen sind freiwillig, aber notwendig für die Durchführung. Falls finanzielle Schwierigkeiten bestehen, sprechen Sie bitte vertrauensvoll mit der Schulleitung.

>Italian: La quota di EUR __ per studente è dovuta entro [DATA].

Dati bancari:

IBAN:

BIC:

Causale: "Gita museo Bolzano – Classe 7[.]“

I pagamenti sono volontari ma necessari per l'attuazione. Se ci sono difficoltà finanziarie, parlate in confidenza con la scuola.

BESTÄTIGUNG / CONFERMA

Bitte unterschreiben Sie unten und geben Sie diesen Brief bis __ zurück. Ihr Kind kann nur teilnehmen, wenn dieser Brief unterschrieben bei der Schule ist.

>Italian: Vi preghiamo di firmare di seguito e restituire questa lettera entro . Vostro figlio/a può partecipare solo se questa lettera è firmata a scuola.

Ich/Wir erlauben die Teilnahme und akzeptiere die oben genannten Bedingungen.

Io/Noi autorizzo la partecipazione e accetto i termini di cui sopra.

Name des Schülers / Nome dello studente: _____

Name des Erziehungsberechtigten / Nome del tutore: _____

Unterschrift / Firma: _____ Datum / Data: _____

Kontaktnummer im Notfall / Numero di telefono di emergenza: _____

Mit freundlichen Grüßen / Cordiali saluti

_____ (Lehrkraft / Insegnante)

D VOR-EXKURSIONS-AUFGABEN (IN DER SCHULE) / COMPITI PRE-GITA (A SCUOLA)

Diese Arbeitsblätter bereiten die Schüler auf den Museum-Besuch vor. Sie sollen historisches Grundwissen aktivieren und Fragen stellen, die sie im Museum erforschen werden.

>Italian: Questi fogli di lavoro preparano gli studenti alla visita al museo. Devono attivare le conoscenze storiche di base e porre domande che esploreranno al museo.

ARBEITSBLATT 1: WAS WIR ÜBER DIE JUNGSTEINZEIT WISSEN / FOGLIO DI LAVORO 1: COSA SAPPIAMO DELL'ETÀ DELLA PIETRA

Name: _____ Klasse: 7[] Datum: _____

>Italian: Nome: _____ Classe: 7[] Data: _____

AUFGABE 1: Verbinde die Zeitperiode mit der richtigen Beschreibung [STUFE: L1 REMEMBER – 4 Punkte / LIVELLO: L1 RICORDARE – 4 punti]

>Italian: COMPITO 1: Collega il periodo storico con la descrizione corretta [LIVELLO: L1
RICORDARE – 4 punti]

Mesolithikum (10.000–6.000 v. Chr.) Jäger und Sammler; erste Haustiere; Ackerbau

>Italian: Mesolitico (10.000–6.000 a.C.) Cacciatori e raccoglitori; primi animali domestici; agricoltura

Jungsteinzeit / Neolithikum (6.000–2.200 v. Chr.) Menschen lebten als Nomaden; jagten mit Speeren und Fallen

>Italian: Neolitico (6.000–2.200 a.C.) Gli umani vivevano come nomadi; cacciavano con lance e trappole

LÖSUNG / SOLUZIONE:

Mesolithikum → Menschen lebten als Nomaden; jagten mit Speeren und Fallen

>Italian: Mesolitico → Gli umani vivevano come nomadi; cacciavano con lance e trappole

Jungsteinzeit → Jäger und Sammler; erste Haustiere; Ackerbau

>Italian: Neolitico → Cacciatori e raccoglitori; primi animali domestici; agricoltura

**AUFGABE 2: Richtig oder Falsch? [STUFE: L2 UNDERSTAND – 6 Punkte / LIVELLO: L2
COMPRENDERE – 6 punti]**

>Italian: COMPITO 2: Vero o Falso? [LIVELLO: L2 COMPRENDERE – 6 punti]

1. Menschen der Steinzeit kannten schon die Landwirtschaft.

>Italian: 1. Gli umani dell'Età della Pietra conoscevano già l'agricoltura.

Richtig / Falsch

>Italian: Vero / Falso

2. Die erste Keramik entstand in der Jungsteinzeit.

>Italian: 2. La prima ceramica è nata nel Neolitico.

Richtig / Falsch

>Italian: Vero / Falso

3. Menschen der Steinzeit hatten keine Kleidung.

>Italian: 3. Gli umani dell'Età della Pietra non avevano vestiti.

Richtig / Falsch

>Italian: Vero / Falso

LÖSUNGSSCHLÜSSEL / CHIAVE DELLE SOLUZIONI:

1. Richtig (Ab der Jungsteinzeit / Neolitico)

>Italian: 1. Vero (Dal Neolitico in poi)

2. Richtig

>Italian: 2. Vero

3. Falsch (Sie trugen Fell und Pflanzenfasern / Indossavano pelli e fibre vegetali)

>Italian: 3. Falso (Indossavano pelli e fibre vegetali)

AUFGABE 3: Fragen für das Museum [STUFE: L3 APPLY – 5 Punkte / LIVELLO: L3 APPLICARE – 5 punti]

>Italian: COMPITO 3: Domande per il museo [LIVELLO: L3 APPLICARE – 5 punti]

Schreib mindestens 2 Fragen auf, die du im Museum beantworten möchtest. Beispiel: „Wie alt war Ötzi, als er starb?“ oder „Welche Tiere jagten die Menschen?“

>Italian: Scrivi almeno 2 domande a cui desideri rispondere al museo. Esempio: "Quanti anni aveva Ötzi quando morì?" o "Quali animali cacciavano gli uomini?"

Meine Fragen / Le mie domande:

1. _____

2. _____

3. _____

BEWERTUNG / VALUTAZIONE: Fragen sind offen, neugierig und an die Jungsteinzeit gebunden / Domande sono aperte, curiose e legate al Neolitico.

ARBEITSBLATT 2: ÖTZI – DER MENSCH AUS DEM EIS / FOGLIO DI LAVORO 2: ÖTZI – L'UOMO DEL GHIACCIO

Name: _____ Klasse: 7[] Datum: _____

>Italian: Nome: _____ Classe: 7[] Data: _____

KURZBERICHT: Ötzi wurde 1991 in den Ötztaler Alpen (Südtirol–Österreich) gefunden. Sein Körper war über 5.300 Jahre lang im Eis eingefroren. Archäologen konnten seine Kleidung, Werkzeuge und sogar seine letzte Mahlzeit analysieren.

>Italian: BREVE RELAZIONE: Ötzi è stato trovato nel 1991 nelle Alpi Ötztal (Alto Adige–Austria). Il suo corpo era stato congelato nel ghiaccio per più di 5.300 anni. Gli archeologi hanno potuto analizzare i suoi vestiti, attrezzi e persino l'ultimo pasto.

AUFGABE 1: Lückentext – Ergänze die Wörter [STUFE: L2 UNDERSTAND – 6 Punkte / LIVELLO: L2 COMPRENDERE – 6 punti]

>Italian: COMPITO 1: Testo con lacune – Completa le parole [LIVELLO: L2 COMPRENDERE – 6 punti]

Ötzi lebte vor etwa ____ Jahren. Er trug ____ aus Pflanzenfasern und _____. Sein Körper wurde durch ____ in den ____ konserviert. Im Museum sehen wir seine echten ____ und ____-Werkzeuge.

>Italian: Ötzi viveva circa ____ anni fa. Indossava ____ fatte di fibre vegetali e _____. Il suo corpo è stato conservato da ____ nel _____. Nel museo vediamo i suoi veri ____ e attrezzi di _____.

LÖSUNG / SOLUZIONE:

Ötzi lebte vor etwa 5.300 Jahren. Er trug Schuhe aus Pflanzenfasern und Fell. Sein Körper wurde durch Kälte im Eis konserviert. Im Museum sehen wir seine echten Kleider und Stein-Werkzeuge.

>Italian: Ötzi viveva circa 5.300 anni fa. Indossava scarpe fatte di fibre vegetali e pelle. Il suo corpo è stato conservato dal freddo nel ghiaccio. Nel museo vediamo i suoi veri vestiti e attrezzi di pietra.

AUFGABE 2: Analyse – Was sagen Ötzis Artefakte über sein Leben? [STUFE: L4 ANALYZE – 8 Punkte / LIVELLO: L4 ANALIZZARE – 8 punti]

>Italian: COMPITO 2: Analisi – Cosa ci dicono gli artefatti di Ötzi sulla sua vita? [LIVELLO: L4 ANALIZZARE – 8 punti]

Schau dir die Bilder/Beschreibungen der folgenden Gegenstände an:

- Eine Kupferaxt (Metall!)
- Ein Jagdpeil mit Feuerstein-Spitze
- Eine Ledertasche
- Reste von Getreide und Fleisch

Frage: Was können wir aus diesen Funden über Ötzi lernen? Woran erkennen wir, dass er kein einfacher Jäger war?

>Italian: Guarda le immagini/descrizioni dei seguenti oggetti:

- Un'ascia di rame (metallo!)
- Una freccia da caccia con punta di selce
- Una borsa di cuoio
- Resti di cereali e carne

Domanda: Cosa possiamo imparare da questi reperti su Ötzi? Come sappiamo che non era un semplice cacciatore?

SCHÜLERANTWORT (Beispiel) / RISPOSTA DELLO STUDENTE (Esempio):

Die Kupferaxt zeigt, dass Ötzi schon Metallbearbeitung kannte – das war nicht typisch für die damalige Zeit. Die Ledertasche und die Jagdausrüstung deuten darauf hin, dass er wahrscheinlich ein reicher oder wichtiger Mann war. Die Getreidereste zeigen, dass er auch Ackerbau betrieb, nicht nur jagte.

>Italian: L'ascia di rame mostra che Ötzi conosceva già la lavorazione dei metalli – questo non era tipico per quel periodo. La borsa di cuoio e l'equipaggiamento da caccia suggeriscono che era probabilmente un uomo ricco o importante. I resti di cereali mostrano che praticava anche l'agricoltura, non solo la caccia.

BEWERTUNG / VALUTAZIONE:

Schüler erkennt mehrere Hinweise (Metall, Wohlstand, Vielseitigkeit) / Lo studente riconosce più indizi (metallo, benessere, versatilità) = 8/8 Punkte / punti

Schüler nennt 1–2 Hinweise = 5–6 Punkte / punti

E WÄHREND DES MUSEUMSBESUCHS / DURANTE LA VISITA AL MUSEO

LERNAUFTRAG FÜR GRUPPEN / COMPITO DI APPRENDIMENTO PER GRUPPI

Die Klasse wird in 4 Gruppen aufgeteilt. Jede Gruppe besucht eine Station im Museum und löst eine Aufgabe. Nach dem Besuch präsentiert jede Gruppe ihre Ergebnisse kurz.

>Italian: La classe sarà divisa in 4 gruppi. Ogni gruppo visita una stazione nel museo e risolve un compito. Dopo la visita, ogni gruppo presenta brevemente i suoi risultati.

GRUPPE 1: DAS LEBEN IM MESOLITHIKUM / GRUPPO 1: LA VITA NEL MESOLITICO

[STUFE: L3 APPLY – 10 Punkte / LIVELLO: L3 APPLICARE – 10 punti]

Aufgabe / Compito: Findet im Museum Gegenstände aus der Jagdzeit (Speere, Spitzen, Knochen-Werkzeuge). Macht Notizen zu mindestens 3 Objekten:

- Was ist der Gegenstand? / Cos'è l'oggetto?
- Wofür wurde er verwendet? / A cosa serviva?
- Wie alt ist er ungefähr? / Quanti anni ha circa?

Notizfeld / Campo per appunti:

1. _____
2. _____
3. _____

GRUPPE 2: NEOLITHIKUM – ACKERBAU UND HAUSTIERE / GRUPPO 2: NEOLITICO – AGRICOLTURA E ANIMALI DOMESTICI

[STUFE: L3 APPLY – 10 Punkte / LIVELLO: L3 APPLICARE – 10 punti]

Aufgabe / Compito: Sucht Keramik, Getreidespuren und Tierknochen. Diskutiert:

- Warum war die Domestikation von Tieren wichtig? / Perché la domesticazione degli animali era importante?

- Wie veränderte Ackerbau die menschliche Gesellschaft? / Come l'agricoltura ha cambiato la società umana?

Notizfeld / Campo per appunti:

GRUPPE 3: ÖTZI – DER MANN IM EIS / GRUPPO 3: ÖTZI – L'UOMO NEL GHIACCIO

[STUFE: L4 ANALYZE – 10 Punkte / LIVELLO: L4 ANALIZZARE – 10 punti]

Aufgabe / Compito: Untersucht Ötzis Ausrüstung und Kleidung. Fragt euch:

- War Ötzi arm oder reich? Warum? / Era Ötzi povero o ricco? Perché?
- Welche Technologien kannte er? / Quali tecnologie conosceva?
- War sein Tod ein Unfall, ein Mord oder eine Jagdverletzung? Was sagen die Archäologen? / La sua morte era un incidente, un omicidio o una ferita da caccia? Cosa dicono gli archeologi?

Notizfeld / Campo per appunti:

GRUPPE 4: SÜDTIROL ALS VERKEHRSKNOTENPUNKT / GRUPPO 4: L'ALTO ADIGE COME SNODO DI TRAFFICO

[STUFE: L5 EVALUATE – 10 Punkte / LIVELLO: L5 VALUTARE – 10 punti]

Aufgabe / Compito: Findet Beispiele für Kontakte und Handel (z. B. italienische Keramik, österreichische Werkzeuge, mediterraner Schmuck). Diskutiert:

- Wie war die Lage Südtirols strategisch wichtig? / Perché la posizione dell'Alto Adige era strategicamente importante?
- Welche Kulturen trafen sich hier? / Quali culture si incontravano qui?
- Wie könnte man das heute vergleichen? / Come si potrebbe paragonare oggi?

Notizfeld / Campo per appunti:

F NACH DEM MUSEUMSBESUCH / DOPO LA VISITA AL MUSEO

REFLEXIONS- UND VERTIEFUNGSAUFGABEN / COMPITI DI RIFLESSIONE E APPROFONDIMENTO

Diese Arbeitsblätter werden in den nächsten 2–3 Unterrichtsstunden bearbeitet. Sie helfen den Schülern, ihre Erfahrungen zu verarbeiten und zu vertiefen.

>Italian: Questi fogli di lavoro saranno svolti nelle prossime 2-3 lezioni. Aiutano gli studenti a elaborare e approfondire le loro esperienze.

ARBEITSBLATT 3: PRIMÄRQUELLEN LESEN – ÖTZI UND DIE ARCHÄOLOGIE / FOGLIO DI LAVORO 3: LEGGERE FONTI PRIMARIE – ÖTZI E L'ARCHEOLOGIA

Name: _____ Klasse: 7[] Datum: _____

>Italian: Nome: _____ Classe: 7[] Data: _____

AUFGABE: Du erhältst ein Forschungszitat von echten Archäologen zum Tode Ötzis. Lies es und beantworte die Fragen.

[STUFE: L4 ANALYZE – 8 Punkte / LIVELLO: L4 ANALIZZARE – 8 punti]

>Italian: COMPITO: Ricevi una citazione di ricerca dai veri archeologi sulla morte di Ötzi. Leggila e rispondi alle domande.

ZITAT / CITAZIONE (vereinfacht):

„Ötzi starb vor etwa 5.300 Jahren in den Alpen, wahrscheinlich auf der Flucht. Eine Pfeilspitze in seinem Rücken zeigt, dass er verletzt wurde. Weitere Studien deuten darauf hin, dass Ötzi unmittelbar vor seinem Tod angegriffen wurde – vielleicht im Kampf mit Rivalen um Land oder Ressourcen.“

>Italian: "Ötzi morì circa 5.300 anni fa nelle Alpi, probabilmente in fuga. Una punta di freccia nella schiena mostra che era ferito. Ulteriori studi suggeriscono che Ötzi è stato attaccato poco prima della morte – forse in battaglia con rivali per la terra o le risorse."

FRAGEN / DOMANDE:

1. Wie wissen die Archäologen, dass Ötzi verletzt war? (L2 Understand / L2 Comprendere)

>Italian: 1. Come sanno gli archeologi che Ötzi era ferito?

Antwort / Risposta: _____

2. Was ist eine Hypothese? Ist das Zitat eine Hypothese oder ein Beweis? (L4 Analyze / L4 Analizzare)

>Italian: 2. Cos'è un'ipotesi? È la citazione un'ipotesi o una prova?

Antwort / Risposta: _____

3. Was sagt uns dieser Fund über Konflikte in der Steinzeit? (L5 Evaluate / L5 Valutare)

>Italian: 3. Cosa ci dice questo ritrovamento sui conflitti nell'Età della Pietra?

Antwort / Risposta: _____

LÖSUNGSSCHLÜSSEL / CHIAVE DELLE SOLUZIONI:

1. Die Archäologen haben die Pfeilspitze in seinem Körper gefunden und mit modernen Techniken untersucht. / Gli archeologi hanno trovato la punta di freccia nel suo corpo e l'hanno esaminata con tecniche moderne.

2. Das ist eine Hypothese – eine begründete Vermutung, aber kein absoluter Beweis. Archäologen wissen, dass Menschen damals kämpften, aber sie können nicht 100% sicher sein, warum Ötzi starb. / È un'ipotesi – una supposizione informata, ma non una prova assoluta. Gli archeologi sanno che gli uomini combattevano allora, ma non possono essere 100% certi del perché Ötzi sia morto.

3. Es zeigt, dass Konflikte und Gewalt nicht nur eine moderne Erfindung sind. Menschen kämpften auch in der Steinzeit um Ressourcen und Land. / Mostra che i conflitti e la violenza non sono solo un'invenzione moderna. Gli uomini combattevano anche nell'Età della Pietra per risorse e territorio.

ARBEITSBLATT 4: VERGLEICH – DAMALS UND HEUTE / FOGLIO DI LAVORO 4: CONFRONTO – ALLORA E OGGI

[STUFE: L5 EVALUATE – 10 Punkte / LIVELLO: L5 VALUTARE – 10 punti]

>Italian: [LIVELLO: L5 VALUTARE – 10 punti]

Mache eine Tabelle und vergleiche das Leben eines Menschen in der Jungsteinzeit mit deinem Leben heute.

>Italian: Fai una tabella e confronta la vita di un uomo nel Neolitico con la tua vita oggi.

	Jungsteinzeit / Neolitico	Heute / Oggi
Unterkunft / Alloggio	_____	_____
Nahrung / Cibo	_____	_____
Werkzeuge / Attrezzi	_____	_____
Kleidung / Abbigliamento	_____	_____
Soziale Struktur / Struttura sociale	_____	_____
Freizeit / Tempo libero	_____	_____

VERTIEFUNGSFRAGE / DOMANDA DI APPROFONDIMENTO:

Was würde dir im Leben eines Jungsteinzeit-Menschen fehlen? Was vermisst er wahrscheinlich nicht? (Schreib ein Absatz / Scrivi un paragrafo)

>Italian: Cosa ti mancherebbe nella vita di un uomo del Neolitico? Cosa probabilmente non gli manca? (Scrivi un paragrafo)

BEWERTUNG / VALUTAZIONE:

- Tabelle ist vollständig und sinnvoll gefüllt / Tavola è completa e riempita sensatamente = 5 Punkte / punti

- Absatz zeigt kritisches Denken und Einfühlungsvermögen / Il paragrafo mostra pensiero critico ed empatia = 5 Punkte / punti

ARBEITSBLATT 5: MUSEUM-PRÄSENTATION (GRUPPENPRÄSENTATION) / FOGLIO DI LAVORO
5: PRESENTAZIONE MUSEO (PRESENTAZIONE DI GRUPPO)

Name der Gruppe / Nome del gruppo: _____ Klasse: 7[]

Gruppenmitglieder / Membri del gruppo: _____, _____, _____

[STUFE: L6 CREATE – 15 Punkte / LIVELLO: L6 CREARE – 15 punti]

>Italian: [LIVELLO: L6 CREARE – 15 punti]

AUFGABE / COMPITO:

Eure Gruppe hat eine kurze Präsentation (3–5 Minuten) über eine Station des Museums vorbereitet. Ihr könnt ein Poster, eine digitale Slideshow oder eine szenische Darstellung erstellen.

>Italian: Il vostro gruppo ha preparato una breve presentazione (3-5 minuti) su una stazione del museo. Potete creare un manifesto, una presentazione digitale o una rappresentazione scenica.

GLIEDERUNG / STRUTTURA:

1. Was habt ihr gelernt? / Cosa avete imparato? (2 Minuten / 2 minuti)
2. Zeigt 2–3 echte Objekte oder Bilder / Mostrate 2-3 oggetti o immagini reali
3. Interessante Frage oder Rätsel für die Klasse / Domanda interessante o indovinello per la classe (1 Minuto / 1 minuto)

KRITERIEN FÜR BEWERTUNG / CRITERI DI VALUTAZIONE:

- Inhalt ist korrekt und aus dem Museum-Besuch belegt / Il contenuto è corretto e supportato dalla visita al museo = 5 Punkte / punti
- Präsentation ist strukturiert, klar und interessant / La presentazione è strutturata, chiara e interessante = 5 Punkte / punti

- Alle Gruppenmitglieder beteiligen sich / Tutti i membri del gruppo partecipano = 5 Punkte / punti

G RUBRIK FÜR DIE GESAMTE EXKURSION / RUBRICA PER L'INTERA GITA

[20 Punkte / Punti — Positive Bewertung ab 50% / Valutazione positiva da 50%]

>Italian: [20 Punti — Valutazione positiva da 50%]

	Kriterium / Criterio	Nicht erreicht / Non raggiunto (0 Punkte / 0 Punti)	Teilweise erreicht / Parzialmente raggiunto (1 Punto / 1 Punto)	Gut erreicht / Bene raggiunto (2 Punkte / 2 Punti)
Vorbereitung (Aufgaben vor Museum) / Preparazione (Compiti prima del museo)	Schüler hat Aufgaben nicht gemacht / Lo studente non ha svolto i compiti	Aufgaben teilweise erledigt, einige Fehler / Compiti parzialmente svolti, alcuni errori	Alle Aufgaben sorgfältig erledigt, gutes Verständnis / Tutti i compiti svolti con cura, buona comprensione	
Museumsverhalten / Comportamento al museo	Unaufmerksam, störend oder passiv / Disattento, disturbante o passivo	Teilweise aufmerksam, mäßiges Interesse / Parzialmente attento, interesse moderato	Aufmerksam, respektvoll, aktiv beteiligt / Attento, rispettoso, partecipe attivo	
Arbeitsaufträge (während Museum) / Incarichi di lavoro (durante il museo)	Nicht vollendet oder sehr oberflächlich / Non completato o molto superficiale	Teilweise vollendet, mit Lücken / Parzialmente completato, con lacune	Vollständig und sorgfältig erledigt / Completato completamente e con cura	
Nachbearbeitung (Reflexionsaufgaben) / Post-elaborazione (Compiti di riflessione)	Nicht erledigt / Non svolto	Mit mehreren Fehlern oder oberflächlich / Con molti errori o superficialmente	Gründlich bearbeitet, gutes Verständnis gezeigt / Elaborato a fondo, buona comprensione dimostrata	
Geschichtliches Verständnis / Comprensione storica	Keine oder falsche Aussagen / Nessuna o affermazioni errate	Begrenzte oder teilweise richtige Aussagen / Dichiarazioni limitate o parzialmente corrette	Tiefes Verständnis der Jungsteinzeit und Ötzi Leben demonstriert / Dimostra una profonda comprensione del Neolitico e della vita di Ötzi	
Zusammenarbeit / Collaborazione	Verweigert Zusammenarbeit / Rifiuta la collaborazione	Minimal beteiligt, wenig Kontakt zu Gruppe / Minimamente coinvolto, poco contatto con il gruppo	Aktiv, unterstützend und hilfsbereit / Attivo, di supporto e disponibile	
Quellenkritik / Critica delle fonti	Keine Unterscheidung zwischen Hypothese und Beweis / Nessuna	Beginnt Unterscheidungen zu treffen, mit Unsicherheiten / Inizia	Kann klar zwischen Hypothese, Vermutung und Beweis unterscheiden / Riesce	

	distinzione tra ipotesi e prova	a fare distinzioni, con incertezze	a distinguere chiaramente tra ipotesi, congettura e prova	
Kreativität und Innovation / Creatività e innovazione	Keine eigene Idee oder Initiative / Nessuna idea o iniziativa propria	Einige kleine eigene Beiträge / Alcuni piccoli contributi propri	Originelle Fragen oder Lösungsansätze / Domande o approcci originali di soluzione	
Selbstreflexion / Autoriflessione	Keine / Nessuna	Ansätze von Reflexion / Inizi di riflessione	Reflektiert über Lernen und Erkenntnisse / Riflette sull'apprendimento e le scoperte	

BEWERTUNG / VALUTAZIONE:

0–10 Punkte / Punti = Nicht ausreichend / Insufficiente

11–14 Punkte / Punti = Ausreichend / Sufficiente

15–17 Punkte / Punti = Gut / Buono

18–20 Punkte / Punti = Sehr gut / Molto bene

H VOKABELBOX – WICHTIGE BEGRIFFE BILINGUE / SCATOLA VOCABOLARIO – TERMINI IMPORTANTI BILINGUE

GESCHICHTE UND ARCHÄOLOGIE / STORIA E ARCHEOLOGIA

Deutsch / Tedesco	Italienisch / Italiano
Archäologie	Archeologia
Artefakt / Gegenstand	Artefatto / Oggetto
Ausgrabung / Grabung	Scavo
Beweis	Prova
Chronologie / Zeitlinie	Cronologia
Datierung	Datazione
Ebene / Schicht	Strato
Fossil	Fossile
Fundstätte	Sito di scavo
Hypothese / Vermutung	Ipotesi / Congettura
Primärquelle	Fonte primaria
Quellenkritik	Critica delle fonti
Relikt / Überrest	Reliquia / Resto
Wissenschaftler / Forscher	Scienziato / Ricercatore
Zeugnis / Zeichen	Testimonianza / Segno

PRÄHISTORISCHE PERIODE / PERIODO PREISTORICO

Mesolithikum (Mittlere Steinzeit)	Mesolitico (Età della Pietra Media)
Neolithikum / Jungsteinzeit	Neolitico / Età della Pietra Nuova
Ackerbau	Agricoltura
Domestikation	Domesticazione
Feuerstein / Silex	Selce
Haustiere	Animali domestici
Jäger und Sammler	Cacciatori e raccoglitori
Keramik / Töpferei	Ceramica / Vasellame
Metalle / Metallbearbeitung	Metalli / Lavorazione dei metalli
Nomade / Wanderer	Nomade / Errante
Speerspitze	Punta di lancia
Steinwerkzeug	Attrezzo di pietra

ÖTZI UND DIE ALPEN / ÖTZI E LE ALPI

Ötzi / Der Mann aus dem Eis	Ötzi / L'uomo del ghiaccio
Bronzezeit	Età del Bronzo
Eiszeit	Era glaciale
Gefroren / Gefrorener Körper	Congelato / Corpo congelato
Höhenklima	Clima alpino
Jagdpeil	Freccia da caccia
Kupferaxt	Ascia di rame
Lederbeutel / Tasche	Sacchetto / Borsa di cuoio
Mumifizierung durch Kälte	Mummificazione da freddo
Pflanzenfasern	Fibre vegetali
Stein-Zeit	Età della Pietra
Verletzung / Pfeilwunde	Ferita / Ferita da freccia

SÜDTIROL IM KONTEXT / ALTO ADIGE NEL CONTESTO

Alpen	Alpi
Handelsroute	Rotta commerciale
Kulturaustausch	Scambio culturale
Meridional (südlich)	Meridionale (Sud)
Übergang / Durchgang	Passo / Passaggio
Verkehrsknotenpunkt	Snodo di traffico
Völker / Kulturgruppen	Popoli / Gruppi culturali

METHODEN UND FÄHIGKEITEN / METODI E ABILITÀ

Analysieren	Analizzare
Beobachtung	Osservazione
Datierungsmethode (z.B. C14)	Metodo di datazione (ad es. C14)
Dokumentation	Documentazione
Forschungsfrage	Domanda di ricerca

Want to create your own document? You can do it anytime at www.paulinagreen.com – just click your choice and enter your own topic. Created with Paulina Grün
www.paulinagreen.com

Feel free to copy, adapt, and use as you need. Please re-check data and facts and enjoy her ideas. You remain responsible for your teaching. 🌻